LETTER NUMBER 173

1 1837-06-28
2

Loués soient J. M. J.

Bien cher frère
Vous avez raison de dire que le cas dont vous m'écrivez est grave et qu'il vous oblige à avoir recours à votre Supérieur. Vous avez bien traité toute l'affaire, et si le Professeur n'a point de reproches à se faire, tout est en règle de notre côté. Examinez cependant prudemment la conduite du professeur, si elle est repréhensible, dites lui d'être plus prudent. Ensuite cultivez un peu vous même le pauvre jeune homme et si vous lui trouvez encore la moindre disposition à ces fatales mesures. Priez sa soeur de se rendre à Rooborst et, sans dire toute l'affaire, exprimez lui des craintes sur ce que pourrait occasionner une humeur extrabilaire telle qu'est celle de son frère et engagez-la à retenir chez sa Mère un Enfant en proie à des tentations dangereuses. Mais traitez poliment et charitablement cette personne.
Je profite de cette occasion pour vous renouveller ma recommendation d'avoir le visage plus ouvert, plus doux. Cela est indispensable. Vous avez un extérieur triste, mélancolique, et vous devez avoir un air satisfait inspirant la confiance.
Attendez la réponse des parents de Mr De Backer avant de rien faire de décisif. D'ailleurs je compte vous voir Dimanche ou lundi en quinze, à Rooborst.
Voici ma circulaire. Faites en l'usage qui convient et conformez vous y ponctuellement.
Je prie Dieu, mon bien cher frère, de vous accorder son secours et les graces dont vous avez besoin pour vous et pour vos enfants.
Votre toujours dévoué Père en Jésus-Christ
Gand 28 juin 1837.
C. G. Van Crombrugghe
Lorsque vous aurez fait usage de ma circulaire vous l'enverrez à Grammont. Frère Athanase sera chez vous samedi, il pourra l'emporter à son départ.
28 June 1837

Praised be Jesus, Mary and Joseph

Dear Brother[1]
You are quite right to tell me that the case you are writing to me about is serious and that it means you have to take it to your Superior. You have dealt with the whole affair well, and if the Professor has nothing to blame himself for, everything is in order on our side. However, take a careful look at the behaviour of the professor and if has done anything blameworthy, tell him to be more careful.
Next, try and get to know the poor young man little better. If you find that he is in the slightest way prone to this fatal conduct, ask his sister to come to Rooborst. Without going into the whole business again explain your anxiety to her as to what might happen as a result of an uncontrollable temper such as her brother has. Ask her to keep at home with his Mother this child who is prey to such dangerous temptations. Be polite and charitable in your dealings with this person.
I will take this opportunity to repeat again my advice that you should have a more open and gentle countenance. It is indispensable. You have a sad and melancholy air about you. You must have an air of satisfaction which inspires confidence.
Wait for the reply of Mr De Backer's parents before doing anything final. I expect to see you in a fortnight's time on Sunday or Monday at Rooborst.
Here is my circular. Use it as you ought and comply with it in every detail.
I ask God, my dear Brother, to grant you his help and the graces you need for yourself and your children.
Your ever devoted Father in Jesus Christ
Ghent 28 June 1837
C. G. Van Crombrugghe
Once you have finished with my circular you will send it to Grammont. Brother Athanase[2] will be with you on Saturday; he will take it away with him.

[1] CGK suggests Mr Ambroise Faux [13], Superior of Hal. This is unlikely given the first sentence. It would also appear to be to a confrere at Rooborst; possibly the Prefect.
[2] Mr Athanase Bulteau [14]